

Description of Diacritics in URW Palladio SKT

URW Palladio SKT

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
032		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
048	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
064	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
080	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_
096	`	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
112	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{		}	~	□
128	□	□	,	!	„	Ł	Ŕ	Ŗ	à	ì	ù	<	Ś	□	□	□
144	□	'	'	“	”	•	-	—	á	í	ú	>	ś	□	□	ż
160		h	h	Ł	€	Ą	ŕ	ŕ	ř	ř	ř	«	ķ	-	ţ	Ž
176	Ā	Ī	Ū	ł	'	Ŕ	Ŗ	·	ŋ	ą	ŕ	»	ē	ō	Ž	ž
192	ā	ī	ū	ŕ	Ä	ř	Ć	ţ	ş	ṃ	Ē	ṁ	Ě	ħ	ě	ö
208	Ñ	Ń	ł	Ó	Ń	Ń	Ö	Ť	Ş	Ṁ	ṁ	Ṁ	Ü	Ḥ	ł	ß
224	à	á	Ł	Ŕ	ä	Ī	ć	đ	è	é	ę	ë	ì	í	Ł	ï
240	ñ	ń	ò	ó	ŋ	ŋ	ö	Ḍ	Ī	ù	ú	ł	ü	Ł	ĩ	Ł

Palladio SKT has been designed for Polish, German and English indologists for editing ancient Sanskrit, Vedic, Pali and/or Tamil texts, and/or commenting on and/or translating these texts in Polish, German and/or English.

This font strictly adheres to the Adobe Standard Encoding, thus being compatible with any version of Windows (Win 3.1, Win 95/98/2000, Win XP) and any word processor – old or new – using Truetype and/or PS Type 1 fonts. Therefore the codes marked by boxes (#128 etc.) could not be defined as diacritical characters.

1. Reserved characters

#128-129, #141-144 and #157-158 are unused to comply with Adobe Standard Encoding, so that Polish Ź could not be defined as #143.

2. Printer's Specials

English quotes: ‘xxx’ – “xxx” (66 – 99)
German quotes: „xxx” – „xxx” (99 – 66)
French quotes: <xxx> – «xxx» (German »xxx«)
Special quotes: `xxx` #96–#180 grave–acute
Soft hyphen: – (#173 as opposed to #45)
En dash: – (#150 as opposed to #45)
Em dash: — (#151 as opposed to #150)
Non-break Space: (#160 as opposed to #32)
Center dot: · (#183 as space indicator)
Section: ¶ (#182 as paragraph indicator)
Bullet: • (#149 as missing letter indicator)
Euro: € (#164. Note: #128 is reserved)

3. Polish Diacritics

Ą ą Ć ć Ę ę Ł ł Ń ń Ó ó Ś ś Ź ź Ż ż

Note: For Ź type Alt 0190. All other diacritics can be typed as usual on Polish keyboards

4. German Diacritics

Ä ä Ö ö Ü ü ß

Note: Typed as usual on German keyboards

5. Essential Diacritics for Classical Sanskrit

ā ī ū ṛ ṝ ḷ ṅ ñ ṇ ṭ ḍ ś ṣ ṁ ḥ

Note 1: For searchable files, these 15 essential lowercase diacritics are recommended.

Note 2: ś is also used as Polish diacritic

6. Extended Diacritics for Classical Sanskrit

Ā ā Ī ī Ū ū Ṛ ṛ Ṝ ṝ Ḷ ḷ Ṇ ṇ Ñ ñ Ṙ Ṙ̄
Ṭ ṭ Ḍ ḍ Ś ś Ṣ ṣ Ṙ Ṙ̄ Ṙ̄ Ṙ̄ Ḷ Ḷ ḷ ḷ

Note 1: For Anusvāra use either ṁ or ṝ (Use of ṁ is preferred by most authors of books)

Note 2: For Anunāsika use ṁḷ or ṝḷ or Ī̄ or Ī̄̄ (Use of ṁḷ is preferred to ease text encoding)

Note 3: The extended diacritics are available in lowercase and uppercase, although certain Sanskrit letters (Ṝ, Ṙ̄, Ḥ etc.) never occur at the beginning of a word or proper name.

7. Additional Diacritics for Classical Sanskrit

Ṝ ṝ Ṝ̄ ṝ̄ Ḹ ḹ

Note: These liquids, defined by ISO 15919, are preferred by linguists to Ṛ ṛ Ṝ ṝ Ḷ ḷ

Ī̄ Ī̄̄

Note: Ī̄ was invented by Indian grammarians

ḥ = Jihvāmūliya = outdated variant of ḥ

ḥ̄ = Upadhmāniya = outdated variant of ḥ

Note: ḥ̄/ḥ̄ have been defined by ISO 15919

8. Additional Diacritics for Vedic Sanskrit

Ḹ ḹ

Note: Vedic ḍ between vowels (e.g. il̄é)

à á à̄ á̄ ì í ì̄ í̄ ù ú ù̄ ú̄ ṝ ṝ̄ è é ò ó

Note 1: ṝ̄ with grave does not occur in Vedas

Note 2: For lack of charset space, accented diacritics are only available in lowercase

ä ë ï ö ü

Note 1: Used as diaeresis (e.g. námaüktim)

Note 2: ä/ö/ü also used as German umlauts

9. Additional Diacritics for Pali

ē ō ě ǒ

Note: In Sanskrit, e/o are always long.

10. Additional Diacritics for Tamil

ḵ ṭ ṇ ṛ

Note 1: For ḷ and ḥ see above

Note 2: ḵḥ could also be used for Hindi

Lookup Table

Polish	Sanskrit	Anusvara	Vedic accents
ą 185	ā 192	ṁ 201	à 224
ć 230	ī 193	ṁ̄ 218	á 225
ę 234	ū 194	ṁ̇ 203	â 136
ł 179	ṛ 195		ã 152
ń 241	ṝ 197	Ṁ 217	ì 236
ó 243	ḷ 210	Ṁ̄ 219	í 237
ś 156	ṅ 244	Ṁ̇ 204	î 137
ź 159	ñ 240		ï 153
ż 191	ṇ 245	Anunasika	ù 249
	ṭ 199	Ĩ 254	ú 250
Ą 165	ḍ 231	İ 251	û 138
Ć 198	ś 156		û̄ 154
Ę 202	ṣ 200	Ł 255	ř 169
Ł 163	ṁ 201	Ł̇ 253	ř̄ 168
Ń 209	ḥ 205		ř̇ 170
Ó 211		Outdated ḥ variants	è 232
Ś 140	Ā 176	ḥ 161	é 233
Ź 190	Ī 177	ḥ̄ 162	ò 242
Ż 175	Ū 178		ó 243
	Ṛ 227	Fictive long !	
German	Ṝ 181	Ī 229	Vedic dieresis
ä 228	Ḍ 226	Ī̄ 248	ä 228
ö 246	Ṇ 212		ï 239
ü 252	Ṇ̄ 208	Liquids	ü 252
ß 223	Ṇ̇ 213	ṛ 166	ë 235
	Ṭ 215	ṝ 167	ö 246
Ä 196	Ḍ̄ 247	ṛ̇ 131	
Ö 214	Ś 140		Tamil etc.
Ü 220	Ş 216	Ṛ 134	ḷ 172
	Ṁ 217	Ṝ 135	ṭ 174
Pali	Ḥ 221	Ṛ̇ 133	ṇ 184
ē 188			ṛ 186
ě 206		Vedic l for ḍ	
ō 189		ḷ 222	ḹ 222
ö 207		ḹ 238	ḷ̇ 161

Note: You should avoid Ī/ḹ, if possible, as Candrabindu on top of Ī/ḹ needs extra leading.